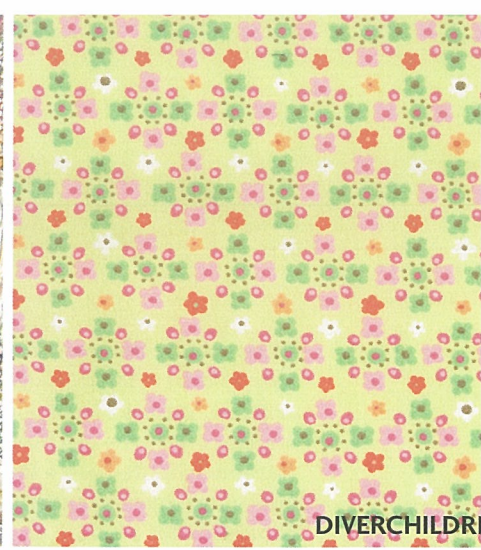




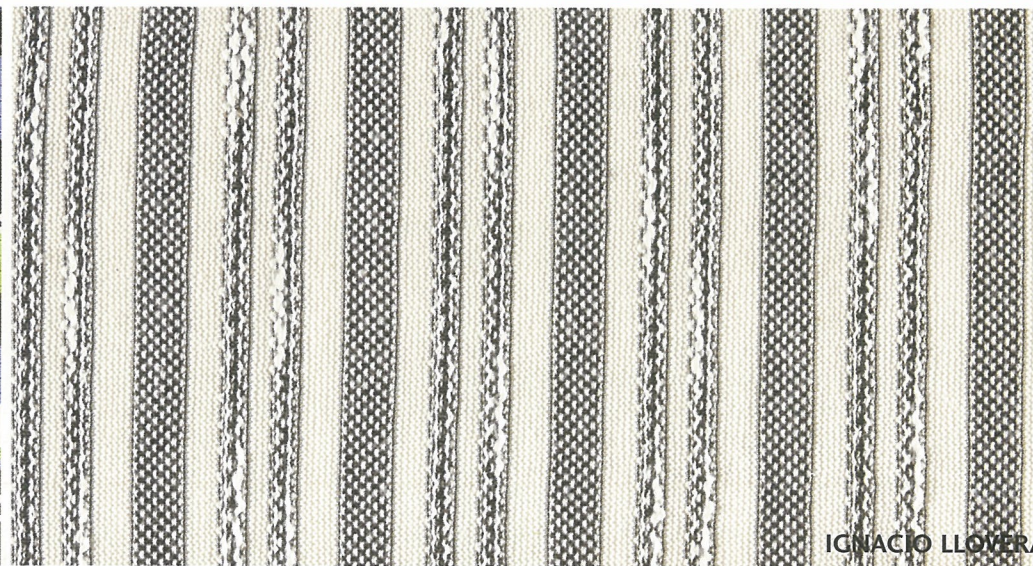
MIGUEL ALEMANY



DIVERCHILDRE



SEDATEX



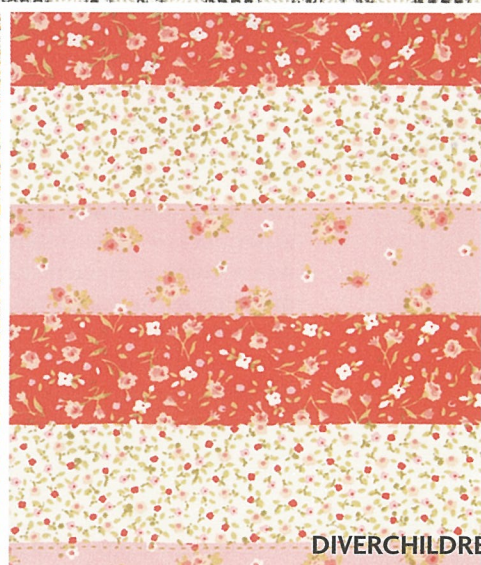
IGNACIO LLOYER



SEDATEX



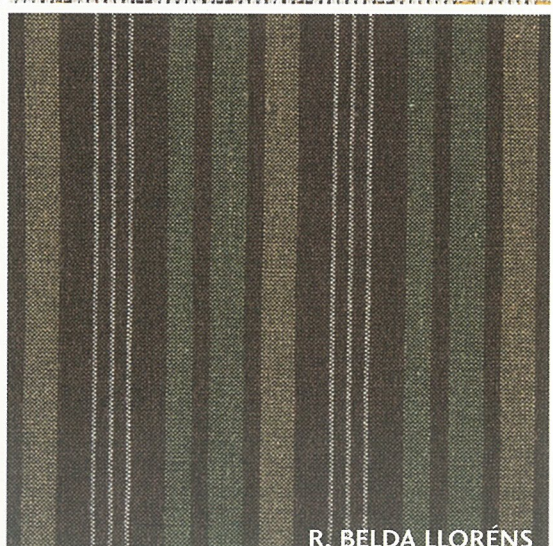
TINTORE TURULL



DIVERCHILDRE



TEJIDOS ROYO



R. BÉLDA LLORÉNS



SIMOF

El archivo de muestras de temporada

This season's sample archive

POR/BY: EULÀLIA MORRAL I ROMEU

Los muestrarios son lo que define la personalidad de cada empresa textil, y su evolución a lo largo del tiempo es su historia, y también la del país.

Por este motivo el CDMT, que conserva en sus archivos muestrarios “históricos” de muchas empresas catalanas, siempre ha tenido interés en recopilar, temporada por temporada, las propuestas industriales contemporáneas.

Sample books define a textile firm's personality. Their evolution over time reflects the firm's history, and indeed the history of the country as well.

The CDMT preserves “historical” sample books from many Catalan firms in its archives and has always been keen to add to its collection with the new styles that appear each season.

Cuando en Barcelona se celebraba la "Mostra de teixits", un acuerdo con la Fira y el Instituto Español de la Moda nos facilitaba, al final de cada certamen, recoger y archivar directamente todos los tejidos que formaban parte del Forum de tendencias y que, de hecho, conformaban el perfil de la oferta para cada estación. Desaparecida la "Mostra", no ha sido hasta 2007 que, gracias al interés personal del amigo y colaborador Joan Enric Vidiella y, finalmente, a la colaboración de la AITPA y el CIE, ha sido posible recuperar el hilo de la moda y, después de cada edición de *Première Vision*, recopilar y conservar las muestras seleccionadas por cada fabricante como representativas de la temporada y presentadas en el stand colectivo de España.

Desde estas páginas queremos agradecer públicamente la complicidad de las empresas y de las entidades mencionadas, junto con el deseo de que esta colaboración perdure durante muchos años y que otros fabricantes ahora no representados se sumen a la iniciativa.

In the days of the "Mostra de teixits" ("Fabrics Show"), an agreement between Barcelona's trade fair organization ("La Fira") and the Spanish Fashion Institute allowed us to keep the samples of the range of fabrics proposed for each new season. The Mostra is no longer held today. But in 2007, thanks to the personal interest of our friend and colleague Joan Enric Vidiella and with the support of the AITPA and the CIE, we were able to revive the tradition and now, after each *Première Vision*, we are able to preserve the samples selected by each Spanish manufacturer for the season ahead.

We thank the firms and institutions involved for their support and hope very much that this cooperation will continue for many years to come. We also encourage other manufacturers who are not currently represented to join our project.

EMPRESA FIRM	TEMPORADAS EN ARCHIVO SEASONS IN THE ARCHIVE		
	VERANO 08 SUMMER 08	INVIERNO 08/09 SUMMER 08	VERANO 09 SUMMER 09
Alditex S.A.	■	■	■
Arnau Casanovas S.A.	■	■	■
Cadena S.A.	■	■	
Dimtex S.L.	■	■	
Diverchildren S.A.		■	■
Folgarolas Textil S.A.		■	■
Géneros de Punto Fabrés S.A.	■	■	■
Hijos de Miguel Ivorra S.A.		■	
Ignacio Lloveras S.A.	■	■	■
Imte S.A.	■	■	
Lanitex S.A.		■	■
Miguel Alemany Scra. S.A.	■	■	■
New Junior S.A. (gr. Torres Pradas)	■		■
Novalansa S.A.	■	■	
Nueva Hildesa S.A.	■		
Premiertext S.A. (gr. Torres Pradas)	■		
Puig Codina S.A.	■	■	
R. Belda Llorens S.A.	■		■
Sedatex S.A.	■	■	■
Sellarès Alegre S.A.	■	■	■
Simofil S.L.		■	■
Tejidos Royo, S.A.	■	■	■
Texdam S.A.	■	■	■
Textil Ortiz S.A.	■	■	■
Tintoré Turull S.A.	■	■	■
Vidiestil S.A.	■		